

(2017--)

## ABBREVIATIONS:

sem. = seminar

lect. = lecture

tuto. = tutoring

exam. = examination

obl. = obligatory

elec. = elective

## EXPLANATION OF PREREQUISITES

A prerequisite not enclosed in brackets, e.g. BMA-NEDD17-201, is a **'strong' prerequisite**; it must be completed successfully at least one semester before the course in question for which it is a prerequisite.

A prerequisite enclosed in brackets, e.g. (BMA-NEDD17-201), is a **'weak' prerequisite**; it can be taken up in the same semester with the course in question for which it is a prerequisite, but must be completed successfully for the course for which it is a prerequisite to be valid (if the prerequisite course is failed, the course for which it is a prerequisite will be invalid; such a course (with its prerequisite) may be retaken in the next semester at the earliest).

A prerequisite with an equals sign (=), e.g. =BMA-NEDD17-201, is a prerequisite that must be taken in the same semester with the course in question for which it is a prerequisite (as opposed to a 'weak' prerequisite, if the prerequisite course is failed, the course for which it is a prerequisite will still be valid).

## HOST INSTITUTE

Department of Dutch Studies / Institute of Germanic Studies

## PROGRAMME LEADER

Director of the Institute for Germanic Studies

## DURATION OF THE PROGRAMME

4 semesters (2 years)

## CREDITS REQUIRED FOR GRADUATION:

120 credits

## GRADUATION AND THESIS

### The Final Examination

The aim of the final examination is to examine and assess whether the student has been able to acquire and apply all the necessary knowledge, skills, and abilities required for the MA degree.

The final examination is held before a committee; the student is assessed on a scale of 1 to 5. The aim of the final examination is for the student to demonstrate a satisfactory knowledge of the relevant field of Dutch literature, history, culture, and linguistics, and that the student is able to verbalize this knowledge in high-quality Dutch.

The final examination consists of two parts:

1. Presentation of the thesis (defence of the thesis)

The candidate briefly introduces the main questions, method and results of his / her thesis by means of a presentation (e.g. PowerPoint, Prezi). During the presentation he / she responds to the criticism and answers the questions given in the referee's report, as well.

The presentation may not exceed **15 minutes**.

Based on the presentation, the committee can make sure that the thesis is independent work of the author and that the author is able to present his / her main findings orally, as well. The presentation will be evaluated by the committee based on the following 5 criteria: content, structure, language use, presentation technique and response to the referee's report.

2. Presentation of professional knowledge (main subject exam)

The student gives an account of his / her own professional knowledge **in the scientific field of his / her own thesis** (i.e. literature or linguistics).

The list of topics for the final examination comprises 10 topics in linguistics and 10 in literature. The student draws a topic from the field scientific field of his / her own thesis (literature or linguistics), and he / she discusses the main points of the given field. During the examination, the committee may refine the question related to the given topic and they may also ask questions related to other topics.

The final result of the final examination is the mathematical average of the two marks received at the final examination (defence, discussion of a topic). If the candidate fails any of these parts, the relevant regulations of the HKR are to be followed.

### **Prerequisites for the Final Examination**

1. The Student is in possession of the final certificate ("abszolutórium" in Hungarian): the final certificate confirms that the student has completed all the required study units and related general academic obligations as specified in the Study Unit List (except for the thesis, the required language proficiency examination, and the final examination), and has collected all credit points specified in the qualification requirements, except for those to be obtained for the thesis. The final certificate is to be issued in the semester in which the student has met all the requirements for the final certificate.
2. The Student has no outstanding financial obligations (such as e.g. an unpaid tuition fee or any other type of unpaid fee) and the student has returned all University property.
3. The Student has submitted a thesis in time and the thesis has been awarded a pass mark.

Note: You must complete ALL the prerequisites at least 3 days before the final examination (there can be no examinations left for after the final examination).

### **Registering for the Final Examination**

The Student must register for the Final Examination in the semester when the exam is attempted.

### **Degree Certificate**

The degree certificate states the weighted average of the grade received on the Final Examination (A) and the grade for the thesis (B) according to the following formula:  $(A*0,45) + (B*0,55)$ .

## STUDY UNIT LIST OF MA IN NETHERLANDIC STUDIES

Code BMI-	Name of Study Unit in Dutch	Name of Study Unit in English	Semester When	Type of Grade	Obligatory/Elective	Hours/Week	Credits	Prerequisite(s)
-----------	-----------------------------	-------------------------------	---------------	---------------	---------------------	------------	---------	-----------------

### I. Foundations: 9 credits

NEDD12-111	Methodologie van de literatuurwetenschap	Methods of literary analysis	1	lect.	obl.	2	3	
NEDD12-121	Methodologie van de taalwetenschap	Methodology of linguistics	1	lect.	obl.	2	3	
NEDD17-140	Vertaaltechnieken 1.	Translation techniques 1.	1/3	sem.	obl.	2	3	

**Subtotal 9**

### II. Core Studies: 28 credits

NEDD17-201	Academische taalgebruik 1.	Academic skills 1.	1	sem.	obl.	2	3	
NEDD17-211	Culturele en literaire knooppunten 1.	Cultural and literary intersections 1.	1	lect.	obl.	2	3	
NEDD17-230	Tolken 1.	Interpreting 1.	1	sem.	obl.	2	3	
NEDD17-202	Academische taalgebruik 2.	Academic skills 2.	2	sem.	obl.	2	3	(NEDD17-201)
NEDD17-212	Culturele en literaire knooppunten 2.	Cultural and literary intersections 2.	2	lect.	obl.	2	4	(NEDD17-211)
NEDD12-222	Toegepaste taalkunde	Applied linguistics	2	sem.	obl.	2	3	(NEDD12-121)
NEDD17-231	Tolken 2.	Interpreting 2.	2	sem.	obl.	2	3	(NEDD17-230)
NEDD17-241	Vertaaltechnieken 2.	Translation techniques 2.	2/4	sem.	obl.	2	3	(NEDD17-140)
NEDD17-203	Academische taalgebruik 3.	Academic skills 3.	3	sem.	obl.	2	3	(NEDD17-202)

**Subtotal 28**

### III. Specialised Studies: 43 credits

NEDD-300	Workshop 'Elck syn waerom' 1.	Workshop: current issues in Dutch studies 1.	1	lect.	obl.		4	
NEDD17-301	Vertaaltheorie	Translation theory	1/3	lect.	obl.		4	
NEDD12-302	Literair vertalen	Literary translation	2/4	sem.	obl.		3	
NEDD-315	Workshop 'Elck syn waerom' 2.	Workshop: current issues in Dutch studies 2.	3	lect.	obl.		4	
NEDD12-311	Vertalen van oudere teksten	Translation of old texts	3/4	sem.	obl.		3	
NEDD17-312	Culturele en literaire knooppunten 3.	Cultural and literary intersections 3.	3	lect.	obl.		4	(NEDD17-212)
NEDD-325	Actuele onderwerpen in de Nederlandse taalkunde 1.	Current topics in Dutch linguistics 1.	3	lect.	obl.		4	
NEDD-332	Tolken 3.	Interpreting 3.	4	sem.	obl.		3	(NEDD17-231)
NEDD17-313	Culturele en literaire knooppunten 4.	Cultural and literary intersections 4.	4	lect.	obl.		4	(NEDD17-312)
NEDD-326	Actuele onderwerpen in de Nederlandse taalkunde 2.	Current topics in Dutch linguistics 2.	4	lect.	obl.		4	(NEDD-325)
NEDD-305	Academische taalgebruik 4	Academic skills 4.	4	sem.	obl.		3	(NEDD17-203)
NEDD-350	Scriptiecollege	Thesis seminar	4	sem.	obl.		3	

**Subtotal 43**

### IV. Free Elective courses: 20 credits

**Subtotal 20**

**V. Graduation: 20 credits**

NEDD-SZD	Scriptie	Thesis writing	4	tuto.	obl.	0	20	
	Eindexamen	Final examination		exam.	obl.	0	0	(Thesis)

**Subtotal 20****Total credits: 120**